

Comunicado de imprensa 2013

Provence-Alpes-Côte d'Azur



Página seguinte





A região Provence-Alpes-Côte d'Azur é uma terra abençoada pelos Deuses! Suas riquezas naturais e patrimoniais são tantas que valem a pena visitar!

Banhado pelo **Mediterrâneo**, este mar, que é sinônimo de sol, perfumes e cultura milenar, é onipresente em nossa região. Ele assume todas as formas: selvagem em **Camargue**, autêntico em **Calanques**, preservado nas ilhas **Lérins, Port Cros e Porquerolles**, chique nas estações balneárias da Côte d'Azur ou ainda portuário nas cidades! Mesmo o interior da região é impregnado dessa cultura mediterrânea, que a torna especial e seduz os visitantes.

Para ajudá-lo a viver plenamente nossa região, nós lhe propomos o nosso "Top 10" dos lugares que você não pode perder! Agora é a sua vez de criar a sua própria história em Provence-Alpes-Côte d'Azur! Estamos a sua espera!

Para começar a viagem, nada melhor do que visitar nossas cidades simbólicas! Cada uma com sua personalidade bem distinta, elas se oferecem a você:

Marseille dá o ritmo do Mediterrâneo. A mais antiga cidade da França é animada e multicolor. De seu velho porto até o centro, passando pelo bairro típico do Panier ou pela magnífica Corniche, todos os ingredientes se reúnem para uma linda estadia cheia de cores!

Aix-en-Provence, sua vizinha, é muito diferente. Ela tem o charme de suas casas renascentistas. É um ótimo lugar para passear com toda a calma, sobre os passos de Cézanne, que ali viveu e se inspirou.

Arles, antiga, não é uma cidade, mas um estado de espírito. A sensação da Camargue bem próxima!

O patrimônio antigo do lugar é notável. A cidade, conhecida como Pequena Roma, encantou Van Gogh, Picasso e Gauguin. Atualmente ela acolhe os eventos dos maiores fotógrafos do mundo.

Marseille, Aix e Arles fazem parte da região Marseille Provence, **Capital Europeia da Cultura em 2013.**

 Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur Top 10

Avignon, a cidade dos Papas, tem a doçura das cidades de província. Seu Palácio dos Papas acolhe todos os anos o famoso festival de teatro!

Saint-Tropez, ponto de encontro do jet set no verão, reencontra a calma de um pequeno porto de pesca fora da temporada, com suas pequenas praças arborizadas, suas partidas de petanca, seus cafés nos terraços e suas praias de areia fina!

A alguns quilômetros da animação de Saint-Tropez cultivam-se vinhedos verdejantes. Eles produzem os **vinhos da Provence** e seu famoso **rosé** a degustar bem fresco à sombra de um caramanchão. Subindo na direção de **Vaucluse** encontramos os vinhos **Côtes du Rhône** (tintos e brancos) e os **Châteauneuf-du-Pape**. Vinhos que merecem ser descobertos visitando as caves e propriedades. No centro de paisagens mágicas!

Ver os campos azuis de lavanda a perder de vista é uma experiência inesquecível. Eles florescem de junho a agosto e pontuam a paisagem dos **Alpes-de-Haute-Provence** até os **Hautes-Alpes**, passando por **Vaucluse**!

Os ocres de Roussillon, o magnífico **vilarejo de Gordes** ou ainda o **Mont Ventoux** são alguns dos sítios inesquecíveis! Peter Mayle tornou célebre essa parte da Provence através de seus escritos.

O parque natural regional do Luberon preserva essa natureza para que cada um possa aproveitá-la plenamente.

O Verdon é também um território protegido, sítio geológico reconhecido mundialmente, com uma água turquesa e grutas profundas que surpreendem os visitantes! Para viver plenamente a magia do lugar, experimente fazer caminhadas pelas trilhas ou remar de caiaque.

Enfim, para atingir os picos, siga os passos dos campeões do **Tour de France**: seis das míticas montanhas dessa prova estão em nossa região! Chamam-se **Col du Galibier**, **Col du Lautaret**, **Col de Vars**, **Col d'Allos**, **Col de la Bonnette** e **Col de la Cayolle** e estão ao alcance de suas rodas!

Não deixe de viver essa experiência feita de encontros, trocas, história, guloseimas, cultura, esporte e tantas outras coisas em Provence-Alpes-Côte d'Azur!

◀ Retorno ao Sumário



Sumário

Marseille, o ritmo do Mediterrâneo	5
Aix-en-Provence: sobre os passos de Cézanne	8
Arles entre Camargue e Alpilles	11
Avignon, cidade dos Papas	14
Saint-Tropez, a cidade agitada	17
Os vinhos de Provence	19
À descoberta da lavanda	22
Do Mont Ventoux ao Luberon, a Provence em estado original	25
As grutas de Verdon, espetáculo e emoções	28
Vá ao encontro das montanhas míticas do Tour de France	31

Contatos para a imprensa em Provence-Alpes-Côte d'Azur:

Susanne Zürn-Seiller: s.zurn-seiller@crt-paca.fr  +33 (0)4 91 56 47 13 - +33 (0)6 72 31 55 56

Melody Raynaud: m.raynaud@crt-paca.fr  +33 (0)4 91 56 47 38 - +33 (0)6 72 31 68 65

Rabiha Benaïssa : r.benaïssa@crt-paca.fr  +33 (0)4 91 56 47 32 - +33 (0)6 09 08 96 00

Direitos de reprodução: C. Duranti, P. Leroux, CRT PACA.

Marseille, o ritmo do Mediterrâneo



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Marseille, o ritmo do Mediterrâneo

Marseille “é a Canebière ensurdecadora, o porto azul, os barcos brancos, o tecido das cordas e das velas” dizia a célebre escritora Colette.

Metrópole mediterrânea, esta cidade cosmopolita cultiva os contrastes, passando da hiperatividade do centro ao charme desusado dos antigos bairros, dos clamores do velódromo à suavidade da areia quente, do bairro futurista Euro-mediterrâneo ao campo Pastré, e a muitas outras coisas que não param de impressionar o visitante sem permitir que fique indiferente!

A mais antiga cidade da França é conhecida por seu velho porto no centro da cidade. Encontramos todas as manhãs os pescadores que interpelam os barcos para vender seu peixe do dia! Como pano de fundo, os barcos coloridos e o sol!

Lá nos encontramos para beber o pastis, bebida local feita de anis e imperdível, no famoso Bar de la Marine, que serviu de cenário para a filmagem da trilogia de Marcel Pagnol. Adiante o Ferryboat, pequena embarcação que permite atravessar o porto para chegar à Prefeitura de Marseille e o antigo bairro do Panier. No passeio, ficamos envolvidos pelo ambiente portuário e popular do século XIX, com ruelas estreitas, roupas estendidas entre dois imóveis e palacetes coloridos. Pode-se visitar o museu da Vieille Charité, obra de arte da arquitetura barroca coberto por uma curiosa cúpula.

Passeando, vivemos a história da cidade através de sua arquitetura: o porto antigo greco-romano, a abadia de Saint-Victor, herança da Idade Média, o Hôtel de Ville, obra de Pierre Puget, a Rua da République com a elegância haussmaniana, a construção de **Le Corbusier**, chamada em seu tempo de “a cidade do Fada”, ou ainda a **Torre CMA CGM** da arquiteta Zaha-Hadid.

Não se pode passar por Marseille sem visitar a Virgem de la Garde que, debruçada a 160m, domina e protege a cidade. Do alto, uma magnífica vista de 360° deixa admirar a cidade. As ilhas do Frioul e mais longe, na direção do interior, as colinas do Garlaban. O edifício romano-bizantino tem no alto uma bela estátua dourada da virgem que chamamos “A boa-mãe”. Na parte interna descobrimos numerosas oferendas e um magnífico mosaico, além de marseheses de todas as raças e religiões vindo pedir proteção da Santa, e até de seu querido time de futebol, o Olympique de Marseille!

Grandes obras pontuam a paisagem marsehesa com a construção de novos prédios que abrirão suas portas durante o ano de 2013 no bairro do Fort Saint-Jean/ Joliette:

- **MUCEM** (Museu das Civilizações da Europa e do Mediterrâneo), realizado por **Rudy Ricciotti e Roland Carta**.

- **A Mansão Mediterrânea** [Villa Méditerranée], obra de **Stefano Boeri**,

- **A Fundação Olhares da Provença** [Regards de Provence] (dedicada ao patrimônio artístico e cultural de Marseille e da Provence) na antiga estação sanitária marítima de Pouillon, tombado patrimônio do século XX.

- Um novo prédio para o **FRAC PACA** (Fundo Regional de Arte Contemporânea Provence-Alpes-Côte d'Azur) pelo escritório de arquitetura **KENGO KUMA & Associates**.
www.euromediterranee.fr

Uma volta de corniche é obrigatória, ligando o centro da cidade às praias do Prado, da Ponta Vermelha e das enseadas selvagens à água turquesa! Um passeio de barco para visitar o castelo de If, essa fortaleza concebida no reinado de François I, que Alexandre Dumas e seu conto romanesco de Montecristo tornaram célebre. Evasões ao ar livre de vedete ou de “pointu” - pequenos barcos marseheses - oferecem escapadas sob o signo do azul: angras, ilhas, mergulho, máscara e tubas...

www.visite-des-calanques.com et www.croisieres-marseille-calanques.com

E para terminar com uma nota gastronômica, uma degustação de uma boa “bouillabaisse”, especialidade local à base de peixes mediterrâneos temperados com açafraão e seu caldo!

Algumas ideias para as suas compras:

A cidade rica de tradições oferece muitas ideias de presentes e lembranças:

- O famoso “savon de Marseille” é fabricado à base de azeite de oliva, natural e suave para a pele. Na fábrica de sabonetes www.les-savons-saintvictor.com

- **Le Serail**
www.savon-leserail.com

(visita nas sextas à tarde) ou **le Fer à Cheval**
www.savon-de-marseille.com
(visita nas quartas à tarde), podemos descobrir as etapas artesanais da fabricação de um verdadeiro savon de Marseille, palavra de marselhês!
www.savon-de-marseille-licorne.com

Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Marseille, o ritmo do Mediterrâneo

- **Os santos de barro**, personagens que decoram os presépios de Natal em Provence. O Atelier e o museu decorativo do artesão Marcel Carbonel apresentam as técnicas de fabricação dos santinhos e uma linda coleção do século XVIII até hoje.
www.santonsmarcelcarbonel.com

- **As navettes**, sequilhos de flor de laranjeira. Tradicionalmente, os marseheses compram suas navettes para festejar a Candelária, na "Four des Navettes", a mais antiga padaria, que fica há mais de dois séculos no alto de Saint-Victor.
www.fourdesnavettes.com

- **O pastis**, bebida de anis muito apreciada como aperitivo. A "Maison du Pastis", no porto, propõe uma grande variedade de aromas e de degustações que iniciam os visitantes na arte do "apéro" sob o sol ou à sombra dos terraços...
www.lamaisondupastis.com

ANOTE EM SUA AGENDA:

Marseille será "The place to be" em 2013! Eleita Capital Europeia da Cultura, Marseille-Provence, reúne diversas cidades como Aix-en-Provence, Arles, Aubagne, Martigues, Salon-de-Provence. Durante todo o ano de 2013, manifestações culturais de alcance internacional serão propostas ao público: grandes exposições, concertos, arte de rua...

Para ver a programação, consulte

www.mp2013.fr

(ou solicite o nosso dossiê de imprensa Marseille Provence 2013)

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **Le Mama Shelter**, É na cidade foceana, a alguns passos do bairro Le Cours Julien, que o segundo hotel Mama Shelter, realizado por Philippe Starck, abriu as portas em abril de 2012. Os 127 quartos, o restaurante, o bar com dj de aparência "bem na moda", refletem o seu caráter mediterrâneo: graças aos tons ensolarados e azuis, ao bar de pastis, ao futebol de mesa gigante e ao pátio marsehes, a gente sente-se em casa!
www.mamashelter.com/fr/marseille

- **Le Petit Nice Relais & Châteaux 5***, entre céu e mar, em equilíbrio, essa vila neo-grega oferece uma mesa fora do comum com sabores mediterrâneos revisitados pelo chef 3 estrelas Michelin.
www.petitnice-passe-dat.com

- **Sofitel Vieux-Port 5***, propõe uma vista incrível do porto e um spa com restaurante gastronômico.
www.accordhotel.com

- **Le New Hôtel of Marseille 4***, chique e design, os quartos com estilo refinado dão vista para o jardim do Pharo, a enseada de Marseille e para o Vieux-Port. Frequentado pelos marseheses aos domingos na hora do brunch!
www.new-hotel.com

- **La Villa Massalia 4***, situado em frente ao mar, a alguns passos do Prado e da Pointe-Rouge, tem um campo de golfe com 9 buracos e um espaço de bem-estar com spa, piscina, jacuzzi, sauna, hammam.
www.marseille.concorde-hotels.fr

- **Le Pullmann Marseille Palm Beach 4***, hotel design e contemporâneo, com praia privativa e vista do Mediterrâneo, conhecido por seus coquetéis servidos no terraço!
www.accorhotels.com

- **Le New Hotel Bompert** obteve as 4* após sua reforma. Um hotel particularmente charmoso, uma vasta mansão burguesa a alguns minutos do centro da cidade, com as vantagens de um jardim parque arborizado e um estacionamento privativo e gratuito.
www.new-hotel.com

- **Le New Hotel Saint Charles***** com seus 60 quartos reformados recentemente, nas proximidades da estação ferroviária e do centro da cidade, abriga um jardim interno.
www.new-hotel.com

- **La Casa Honoré**, era uma casa de edições antigamente. Fica a dois passos do Vieux Port e da Abadia de Saint-Victor, e propõe 4 apartamentos decorados com bom gosto com vista para o pátio interno e para a piscina.
www.casahonore.com

- **Hôtel le Corbusier**, para entrar no universo do criador, nada melhor do que alugar um quarto-cabina ou um pequeno apartamento neste hotel totalmente integrado à cidade vertical criada pelo arquiteto. Salienda-se que a experiência pode ser completada por uma refeição gastronômica no restaurante da "Cit  Radieuse", que se chama "Le Ventre de l'Architecte".
www.leventredelarchitecte.com
www.hotellecorbusier.com

- **La Chambre d'hôte Pension Edelweiss** é localizada em pleno centro da cidade, com 4 apartamentos urbanos, calorosos e pessoais, que foram decorados com móveis e objetos antigos, escolhidos e misturados com outros estilos tão diferentes como os dos anos 30, 50, 60 ou 70.
www.pension-edelweiss.fr

- **Casa Ortega**, uma pousada em pleno centro com decoração típica dos fifties, na antiga casa de El Ortega, famoso tocador de castanholas...
www.casa-ortega.fr

Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Marseille, o ritmo do Mediterrâneo

- **Le Vertigo**, Entre o hotel e a pousada, o Vertigo propõe nas suas duas localizações marselesas (Vieux Port ou Gare Saint-Charles) quartos duplos ou quartos compartilhados a partir de 19,90 € por pessoa.

www.hotelvertigo.fr

- Dois restaurantes notados pelo Guia Michelin: **Une table au Sud** por sua cozinha mediterrânea inventiva.

www.unetableausud.com

e **L'Épuiette**, no centro da cidadezinha de pescadores do vale dos Auffes.

www.l-epuiette.com

- **Le Miramar** revela seus segredos: ele coloca-se à disposição na terceira quinta-feira de cada mês, na companhia do Chefe no mercado dos peixes do Vieux-Port e no curso de cozinha. A célebre "bouillabaisse" do restaurante Le Miramar conta seus segredos: ela é preparada **cada 3ª quinta do mês**, em companhia do chef, quando acontece o mercado de peixes do Vieux-Port e o curso de culinária.

www.bouillabaisse.com

- **La Boîte à sardines**, especializada em frutos do mar, propõe também um prato diferente a cada dia, com novos sabores, produtos frescos do mar e degustação de mariscos. Possui uma mercearia fina, onde se pode comprar botarga, melle, sopa de peixe, sardinhas vintage...

www.laboiteasardine.com

- **Le Grand Bar des Goudes**, com sua varanda sobre o pequeno Port des Goudes, oferece ao visitante uma vista encantadora. Degusta-se uma culinária tradicional com sabores do sul, no ambiente convival do pequeno porto de pesca às portas da enseada...

www.grandbardesgoudes.com

- **Chez Madie les Galinettes**, é um endereço que devolve Marseille aos marseleses e a emprestam aos visitantes do mundo inteiro. Com o panorama mais simbólico da cidade, o restaurante acolhe as pessoas que passeiam pelo Quai du Vieux Port, atraídos pelas arcadas e pela luminosidade da Catedral Notre Dame de la Garde. Respeitando as tradições da Provence, o cardápio ostenta suas ameijoas com tomilho, sua aioli e sua bouillabaisse...

www.chezmadie.idhii.net

- **La cantine de Marseille** propõe uma culinária do sul, tradicional e mediterrânea. Uma decoração com espírito chiné... uma varanda ao sol ou à sombra, com vista para a linda praça Estienne d'Orves.

www.la-cantine-de-marseille.com

- **Les Gamins, num ambiente vintage**

Embaixo do Cours Julien, Les Gamins oferece tudo o que a gente gosta: decoração luminosa, moderna e aconchegante, terraço agradável e pratos saborosos no ar do tempo. Os hambúrgueres são... just delicious.

www.restaurantlesgamins.fr

- **Le Malthazar**, dirigido por Michel Portos, o cozinheiro do ano que foi premiado com estrelas duas vezes, para o grande prazer dos gastrônomes marseleses.

www.malthazar.fr

Mais informações:

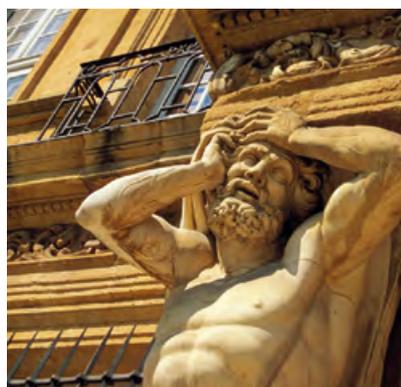
www.prestigetourismepaca.fr

www.tourismepaca.fr

www.marseille-tourisme.com

◀ Retorno ao Sumário

Aix-en-Provence sobre os passos de Cézanne



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Aix-en-Provence sobre os passos de Cézanne

“Os conjuntos são mais necessários que as obras primas isoladas, pois eles participam da vida humana de cada dia. Aix é um conjunto.” Fernand Pouillon

Capital histórica da Provence, Aix-en-Provence, por causa de sua riqueza arquitetônica, foi chamada no século XVIII de “A Pequena Versailles”. Ela manteve sua magnitude e convida o visitante a descobrir sua história. Em um canto de rua, em uma pequena praça, pode-se encontrar rastros dos romanos, do bom rei René ou ainda de Mirabeau!

Da Place de la Rotonde e sua linda fonte, subimos Mirabeau, sempre admirando os casarões dos séculos XVII e XVIII em volta. Três fontes pontuam o passeio, e entre elas a famosa fonte de espuma com uma água que atinge 34°C. Ao olhar para cima, admiramos o terraço do Hotel d'Espagnet, suspenso por gigantescas atlântidas esculpidas por Pierre Puget. Uma passada pelo terraço do “ Deux garçons ”, para o prazer de olhar o espetáculo da rua, e depois chegamos à extremidade do pátio onde o rei René espera o visitante em seu trono, sobre sua fonte, com um cacho de uvas na mão!

Passando pela ruela Agard, chegamos ao Palácio da Justiça, rodeado por casas renascentistas. Olhamos um pouco as vitrines das ruazinhas até chegarmos em frente ao monumental edifício da Prefeitura, de estilo barroco e dominado pela Torre do Relógio, que é a referência dos habitantes de Aix!

A alguns passos, a Catedral Saint-Sauveur, cujas primeiras pedras foram postas no século V e, em frente, a antiga Faculdade de Direito onde estudou Paul Cézanne! Para fazer uma pausa e relaxar, as **termes Sextius**, antigas termas romanas transformadas em complexo hidrotermal, ficam bem ao lado.

www.thermes-sextius.com

Antes de subir às alturas de Aix para visitar o ateliê de Cézanne, uma passada pelo bairro Mazarin é fundamental. Ali fica o magnífico museu Granet e sua sala Cézanne com 9 obras do artista. Grandes exposições são organizadas nesse museu, inclusive les Ateliers du Midi, de 13 de junho a 16 de outubro de 2013 para comemorar o título **“Marseille Provence capital Europeia da Cultura em 2013!”**

Os admiradores do Mestre poderão conhecer os bairros e lugares onde ele viveu seguindo as marcas de sua inicial **“C”** que aparecem durante todo o percurso **“Sobre os passos de Cézanne.”**

www.cezanne-en-provence.com

Do lado de Puyricard, no norte de Aix, a propriedade vitícola **“Château La Coste”**, famosa pela fineza dos seus vinhos, escolheu aliar arte e natureza. Disseminadas entre vinhas e oliveiras, numerosas obras de arte de artistas famosos ladeiam-se, para o maior prazer dos visitantes.

www.chateau-la-coste.com

ANOTE EM SUA AGENDA:

Novidade - Festival de Páscoas, música litúrgica (Março/Abril)
Festival internacional de arte lírica de Aix en Provence (Julho)
Festival internacional de piano de la Roque d'Anthéron (Julho/Agosto)
Festival multimídia Segunda Natureza (Novembro/ Dezembro)
Encontros da 9ª arte, Festival da história em quadrinhos (Março/Abril)

Algumas ideias para as suas compras:

- **Os calissons**, deliciosa guloseima feita com pasta de amêndoas e coberta com uma folha muito fina, essa especialidade da região era distribuída aos fiéis durante as grandes festas religiosas.

www.leonard-parli.com

- **Os chocolates de Puyricard**, conhecidos por serem refinados e originais e pela sua qualidade graças à sua elaboração artesanal. Os ateliês de preparação podem ser visitados de segunda a quinta, e pode-se até fazer um curso com um “maître-chocolatier” nas sextas e nos sábados (verifique online a disponibilidade).

www.puyricard.fr

- **O azeite**, capital da azeitona desde o século XVIII, Aix obteve a denominação controlada AOC para o seu azeite.

www.huile-olive-aix-en-provence.com

- **Os vinhos de Aix-en-Provence**, têm denominação de origem controlada. Os tintos com várias cepas são, conforme a assemblage, vinhos jovens e aromáticos ou vinhos encorpados. Os rosés frutados devem ser degustados frescos!

www.vinsdeprovence.com

- **Incontornável:** ir ao **mercado em Aix...** de flores, legumes, roupas, brechó e antiguidades, há mercados todos os dias!

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Aix-en-Provence sobre os passos de Cézanne

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **Abertura em final de 2013 do Marriott Renaissance 5***, 133 quartos, 1 spa, 2 restaurantes estão no ponto de nascer no novo bairro da cidade.
www.marriott.com

- **Le Château de la Pioline 4***, um castelo do século XVI, declarado monumento histórico e inteiramente reformado em 2012, a alguns minutos do centro de Aix.
www.chateaudelapioline.com

- **Villa Gallici 5***, é uma luxuosa residência provençal do século XVIII que oferece seu charme absoluto a alguns minutos a pé do centro histórico de Aix.
www.villagallici.com

- **L'Hôtel Cézanne 4***, é uma boutique-hotel com estilo urbano, luxuoso, descontraído e design no centro cultural e histórico de Aix.
www.cezanne.hotelaix.com

- **L'Hôtel Escale Oceania 3***, com seu bar lounge "Escale in Aix", situado na periferia de Aix-en-Provence, é um bom local de encontro para os visitantes motorizados.
www.oceaniahotels.com/hotel-escale-oceania-aix-en-provence

- **L'Hôtel le Pignonnet 5***, um charmoso hotel de luxo a dois passos do centro. Essa elegante casa alia o refinamento do século XVIII e a delicadeza do estilo provençal contemporâneo.
www.hotelpignonnet.com

- **L'Hôtel Royal Mirabeau 2***, com seu campo de golfe de 18 buracos, fica em frente a Sainte-Victoire.
www.hotelroyalmirabeau.com

- **L'Epicierie**, é uma charmosa residência no coração do centro antigo. Original, sua decoração lembra uma antiga mercearia que fechou suas portas no início dos anos 60.
www.unechambreenville.eu

- **Le 28 à Aix**, é um hotel particular do século XVII muito famoso: tem casa de chá, butique, galeria de arte e ateliê de decoração.
www.28-a-aix.com

- **La Maison d'Aix**, tem a Love Suite e o Secret Spa, rendez-vous à la Maison d'Aix. Casa de prestígio no Mazarin, bairro chique e histórico de Aix-en-Provence.
www.lamaisondaix.com

- **Um restaurante estrelado Michelin, Le Clos de la Violette** conta com o chef Jean Marc Banzo, que revisita com originalidade os clássicos da culinária, trazendo inovação e modernidade.
www.closdelaviolette.fr

- **Les 2 Frères**, Após ter encontrado um verdadeiro sucesso do seu restaurante no centro da cidade, deslocaram-se e cresceram para desfrutar de um lindo terraço e - coisa rara em Aix - com um estacionamento a alguns minutos da Rotunda caminhando.
www.les2freres.com

- **Le Carton Rouge**, Um endereço bem "aixois", onde os conselhos da proprietária e a ampla seleção de vinhos fazem deste restaurantezinho intimista um "must-do" para epicurianos (é necessário reservar!)
www.lecartonrouge.fr

- **Le Bataclan**, Aberto em 2012 no antigo lagar de azeite da cidade, e em seguida transformado em confeitaria, este novo lugar conquistou rapidamente uma boa fama junto aos amadores de noites "aixoises".
www.bataclan-aixenprovence.com

- **Les cuisines du Sud**, oferece cursos de culinária especializados em receitas dos séculos XVIII e XIX, em uma residência de época, e incluindo a visita do parque da propriedade durante o curso.
Mr. Héraclé
[+33 \(0\)4 42 61 87 47](tel:+330442618747)

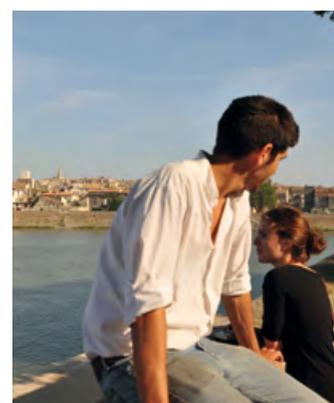
- Grandes chefs oferecem na "**La Villa des Chefs**" cursos de culinária e de enologia. Eles o convidam a preparar e a degustar um menu gastronômico e vinhos combinados aos pratos.
www.lavilladeschefs.com

Mais informações:

www.prestigetourismepaca.fr
www.tourismepaca.fr
www.aixenprovencetourism.com

Retorno ao Sumário

Arles entre Camargue e Alpilles



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Arles entre Camargue e Alpilles

Van Gogh escrevia a seu irmão Theo que ele gostaria de ver os artistas se encontrarem em Arles e instalarem ali o seu “atelier du midi”.

A luz tão particular do lugar que o inspirou ainda está lá! Ela envolve o visitante, junto com os impressionantes vestígios arquitetônicos deixados pelas sucessivas gerações celtas, romanas ou contemporâneas

A cidade, que os romanos chamavam de Pequena Roma, oferece uma verdadeira viagem no tempo. Graças à sua cultura múltipla, ela é mais que uma cidade, é um estado de espírito! Para impregnar-se, passeie pelo Boulevard des Lices, com seus grandes plátanos e seus terraços animados. Subindo ao jardim de verão e depois à Porta de Laure, você terá acesso à Arles Antiga! Em seguida, você chegará ao majestoso anfiteatro a que chamamos Arena, recentemente restaurado, onde acontecem as touradas na Páscoa e no início de setembro. Bem ao lado, o teatro antigo, construído no Século I a.C., podemos admirar os vestígios do muro do palco: duas magníficas colunas. No verão, muitos espetáculos são encenados nesse ambiente histórico! A alguns passos dali, descendo as ruelas rodeadas de casarões, chega-se à Praça do Fórum, onde se encontravam, no tempo dos romanos, os trabalhadores que vinham oferecer seus serviços por dia. **Van Gogh** a tornou célebre com seu quadro “**Terrasse du Café, la nuit**”.

O lendário **Hotel Nord Pinus** que viu passar tantas celebridades, como Picasso, por exemplo, lá está com suas duas colunas coríntias, restos do templo de Zeus.

Cada época corresponde a um símbolo, Arles não perdeu nada da sua ânsia de construção e espera com impaciência a edificação do prédio imaginado pelo arquiteto californiano **Frank Gehry** para a fundação Luma.

Aí paramos para uma bebida e para participar da animação do ambiente. Ao lado, na Prefeitura, passamos pelo vestibulo para ver a abóboda quase plana que deixava admirados os participantes do Tour de France. Em seguida observamos o portal esculpido da igreja Saint-Trophine, entramos para ver a sobriedade romana da nave que contrasta com as molduras do coração gótico e seus sarcófagos.

Continuamos para os **Alyscamps** (Champs Elysée) que foram, até o período galo-românico, uma das mais prestigiosas necrópoles do ocidente. Avançando pela alameda dos sarcófagos, notamos que muitos deles são gregos, e depois visitamos a igreja Saint-Honorat, guardiã da necrópole.

Na “**grande halle**” observa-se a arquitetura moderna de seus antigos ateliês, transformados em sala cultural e que vão se tornar um verdadeiro polo multimídia.

Para melhor compreender o que Arles representava na antiguidade, tomamos a direção do **Museu Arles Antique**, onde podemos ver o famoso busto de César.

O **Museu Réattu**, antiga comenda da ordem de Malta, expõe uma bela coleção. Uma sala é inteiramente dedicada a Picasso, que era apaixonado por esse museu e lhe deixou uma série de desenhos! As cores e o estilo arlesianos inspiraram também o famoso costureiro Christian Lacroix, filho da região.

Arles abre-se ao sul no território Selvagem da Camargue, com seus touros, seus cavalos, e a maior migração de flamingos rosas na Europa, e está rodeada no norte pela cadeia e pelo vale dos Alpilles, com seus grandes campos de oliveiras e seus vilarejos típicos, tais como Maussane, Fontvieille, Mouriers...

Impõe-se uma pausa medieval nos **Baux-de-Provence**, classificado como “o vilarejo mais bonito da França”.

A alguns quilômetros, **Saint-Rémy-de-Provence**, que inspirou algumas das obras mais famosas de Vincent Van Gogh (les Iris, l'Asile Saint-Paul) e que contém alguns tesouros da arquitetura antiga romana, tornou-se hoje um viveiro de criadores e artistas.

◀ Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Arles entre Camargue e Alpilles

Algumas ideias para as suas compras:

- Comprar a **panóplia do Guardião**: botas, chapéu, calça, casaco de veludo... Você encontrará tudo isso nas butikues de Arles.

- Tecidos provençais de qualidade na loja **Souleiado**

www.souleiado.com
e na loja **Les Olivades**
www.lesolivades.fr

- Livros na livraria **Actes Sud**. A famosa editora que publicou na França Nina Berberova, Paul Auster e Stieg Larson é arlesiana.

www.actes-sud.fr

- Arroz de Camargue, flor de sal e salsichão de Arles na **Villa Natura**, ou no sábado de manhã em um dos mais belos e maiores mercados da região, nas ruas e praças principais de Arles.

ANOTE EM SUA AGENDA:

De 30 de março a 1º de abril:
Feira de Páscoa

De julho a agosto:
“Les rencontres internationales de la photographie”, festival de fotografia tão famoso como Cannes é para o Cinema.

Em 2013, Arles acolherá eventos maiores como:

- **“Rodin, l'ombre de l'antique”** de 6 de abril a 1º de setembro

- **“Nuage”** que expõe as obras de Magritte, Brassai, Man Ray, ou Andy Warhol no tema da nuvem, no museu Réattu de **16 de maio a 31 de outubro**.

- **Propõe-se “L'île de Montmajour par Christian Lacroix”** na Abadia de Montmajour de **5 de maio a 3 de novembro**.

- **“Festival A-part”**: Um festival sobre todas as formas de arte contemporânea que pode ser descoberta como uma caça ao tesouro no território dos Alpilles
www.festival-apart-2012.com

Segunda quinzena de julho
“Les Suds à Arles”, festival de músicas do mundo.

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **O hôtel particulier 5*** é um pequeno hotel de charme, um lugar para se aconchegar em infinita beleza.

www.hotel-particulier.com

- **L'hôtel Nord Pinus 4***, “O Hotel Nord Pinus pertence à memória de todos os arlesianos... Quando eu era criança, era o templo da vilegiatura, da mundanidade e principalmente da tauromaquia. Era como uma viagem iniciática...” Christian Lacroix
www.nord-pinus.com

- **Le Jules César 4***, outrora convento das Carmelitas do século XVII, é atualmente um hotel de caráter forte.

www.hotel-julescesar.fr

- **Le Mas de la Chapelle 4*** é um antigo priorado da Ordem dos Cavaleiros de Malta, comunidade semi-religiosa e militar criada na Idade Média para assegurar o transporte dos peregrinos que iam à Terra Santa.

www.masdelachapelle.fr

- **L'hôtel de l'Amphithéâtre 2***, é uma bela casa do século XVII situada no centro antigo, perto das arenas e do teatro antigo.

www.hotelamphitheatre.fr

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Arles entre Camargue e Alpilles

- **Le Mas des Peints 5***, em pleno centro da Camargue selvagem e secreta, em uma grande propriedade natural, essa elegante residência do século XVII e propriedade familiar é um compromisso sutil entre a convivialidade de uma pousada e um hotel charmoso, incrementado por uma cozinha autêntica.

www.masdepeint.com

- **La Galerie Huit** é, ao mesmo tempo, um hotel e uma galeria de arte em uma magnífica residência a dois passos das arenas.

www.galeriehuit.com

Arles, a cidade das 4 estrelas no guia Michelin

- **L'Atelier de Jean-Luc Rabanel**, tem o primeiro Mestre-cozinheiro estrelado em cozinha "bio", 2 estrelas no Guia Michelin, e 5 toques Gault e Millau. Jean-Luc Rabanel abrilhanta o mundo dos vegetais e dos produtos orgânicos. "A Côte Le Bistrot", para uma refeição mais rápida, 2 toques Gault e Millau.

www.rabanel.com

- **Le Cilantro** (1 estrela Michelin) combina com perfeição a tradição culinária mediterrânea e os sabores do mundo.

www.restaurantcilantro.com

- **La Chassagnette**, tem o chef Armand Arnal, que propõe uma cozinha à base de produtos bio que ele mesmo cultiva (1 estrela Michelin).

www.chassagnette.fr

- **Abbaye Sainte Croix 4***, é uma antiga abadia romana do século XII em plena natureza, com uma vista panorâmica excepcional e um ótimo restaurante, cercado de lavanda e alecrim.

www.hotels-provence.com

- **Château des Alpilles 5***, perto de Saint Rémy de Provence, dentro de um magnífico parque arborizado, esse grande casarão do século XIX acolheu, no passado, hóspedes de prestígio, dentre os quais Chateaubriand e Lamartine.

www.chateaudesalpilles.com

- **Le Vallon de Valrugues SPA 5*** charme e prestígio são características desse hotel e restaurante classificado pelo Guia Michelin, próximo às trilhas de caminhada e do famoso caminho de Van Gogh que leva à descoberta dos lugares pintados pelo artista durante sua estada em Saint Rémy de Provence.

www.vallondevalrugues.com

Algumas ideias de passeios:

Carrières de Lumières em Baux-de-Provence. Foram cavados caminhos ao longo dos anos para extrair o calcário branco utilizado para a construção do Castelo e da Cité des Baux. Graças ao gênio visionário de Jean Cocteau, que lá realizou em 1959 "Le Testament d'Orphée", e hoje reciclam-se na arte. Constituem hoje a maior instalação multimídia fixa na França e projeta espetáculos de "som e luzes", em que o visitante se encontra totalmente imerso. Próxima temática: "Monet, Renoir... Chagall. Viagem no Mediterrâneo" de 8 de março de 2013 a 5 de janeiro de 2014.

www.carrieres-lumieres.com

Mais informações:

www.prestigetourismepaca.fr

www.tourismepaca.fr

www.arlestourisme.com

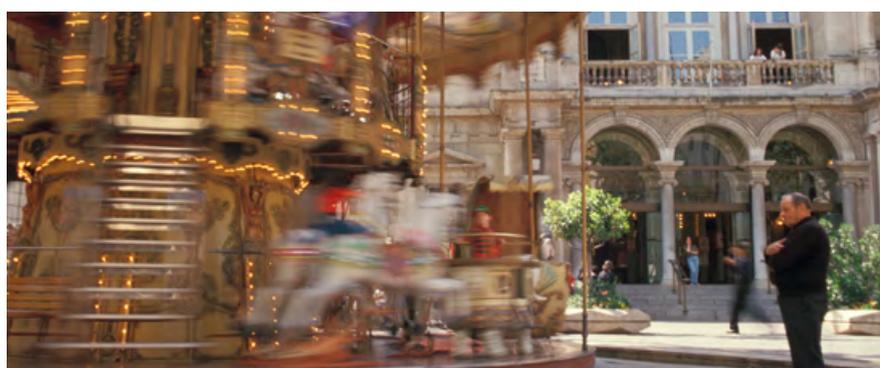
www.lesbauxdeprovence.com

www.saintremy-de-provence.com

Retorno ao Sumário



Avignon, cidade dos Papas



[Retorno ao Sumário](#)



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Avignon, cidade dos Papas

“Chegar a Avignon com um belo sol poente de outono é uma coisa admirável. O outono, o sol poente, Avignon são três harmonias.” Foi assim que Victor Hugo descreveu a cidade a sua mulher.

Avignon é mundialmente conhecida por sua famosa ponte Bénézet, que inspirou a canção de nossa infância. Mas também por seu Palácio dos Papas, esse imponente edifício de 15 000 m².

Para começar a visita à cidade, o ideal é partir do Palácio constituído de duas partes: o palácio velho, construído pelo Papa Benoit XII em 1334, e o palácio novo, construído por Clément VI em 1342. Entrando no edifício, chegamos ao pátio que serve de cenário para o prestigioso Festival de Teatro de Avignon. Em seguida é possível conhecer os aposentos do Papa, a Grande Audiência e a Grande Capela. Antes de deixar o palácio, vale à pena passar na Bouteillerie, onde se pode degustar famosos vinhos, como os Châteauneuf-du-Pape ou Côtes du Rhône.

Faça em seguida a caminhada dos Papas, contornando o palácio, para apreciar suas proporções monumentais até a Place de la Mirande. Sobre o rochedo de Doms, no belo jardim de essências variadas, admire o rio Rhône, a ponte Bénézet e Villeneuve-les-Avignon. Descendo de volta à praça do palácio e antes de visitar a praça do relógio, você poderá admirar a fachada do século XVII da Casa da Moeda.

No verão, durante o festival, a praça torna-se um verdadeiro teatro de rua, onde cada companhia faz seu espetáculo!

Avignon é uma cidade da Provence em que a cultura contemporânea e o patrimônio excepcional aliam-se a um acordo perfeito, como testemunha a recente doação de Yvon Lambert, colocada em Avignon, que reúne as obras dos maiores artistas de arte contemporânea: Cy Twombly, Sol Lewitt, Niele Toroni, Basquiat, Nan Goldin...e favorece a apresentação regular de exposições de porte internacional tais como “Les Papesses”, prevista para o verão de 2013.

Passeando pela velha cidade, em cada canto uma surpresa o espera: a casa de Sade, o convento dos Celestinos, a rua dos Tintureiros, a capela dos Penitentes ou ainda a casa do rei René.

Continue até o mercado para conhecer os produtos da região e fazer suas compras! Saia da velha cidade para dar uma volta pelos baluartes do século XIV. Depois, vá para a famosa ponte de Avignon, ou ponte Bénézet, construída conforme a lenda do jovem pastor de mesmo nome. Ensaie alguns passos de dança para fazer jus à canção de sua infância!

ANOTE EM SUA AGENDA:

De 5 a 26 de julho de 2013, o festival do teatro de AVIGNON e o festival OFF são lugares conhecidos da cultura. Durante 3 semanas, são programados 40 espetáculos para o festival IN! O OFF permite descobrir mais de 900 companhias e 1000 representações cotidianas de todas as disciplinas do teatro vivo.

www.festival-avignon.com
www.avignonleoff.com

Exposição “Les Papesses”. De 1º de junho a 11 de novembro de 2013.

Sobre a égide de Camille Claudel, foram selecionadas quatro artistas mulheres para esta exposição como papisas da arte contemporânea. O trabalho delas será apresentado na grande capela do Palais des Papes [Palácio dos Papas] e na coleção Lambert em Avignon. Louise Bourgeois, que nos deixou em maio passado, será homenageada. Kiki Smith, estrela nos Estados-Unidos, assinará assim sua primeira exposição na França. A belga Berlinda de Bruyckere e Jana Sterbak, nascida em Praga, mas residente em Montréal, completarão este templo de artistas femininas.

As luminescências de Avignon.

Todas as noites, de meados de agosto até final de setembro de 2013. A Cour d'Honneur du Palais des Papes [Pátio de Honra do Palácio dos Papas] veste-se de luz que coloca o espectador no centro de imagens monumentais com alta resolução e sequências 3D. Esta encenação é realizada pelo criador de um dos grandes sucessos parisienses tais como “La Nuit aux Invalides” e “Au parvis de l'inconnu” que valorizam Notre Dame de Paris....

Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Avignon, cidade dos Papas

Algumas ideias para as suas compras:

- Frutas e legumes, trufas e azeite, tudo o que faz a gastronomia provençal pode ser encontrado no **Halles d'Avignon**.
www.avignon-leshalles.com

- Vinho, e não é qualquer um: os Côtes du Rhône e Châteauneuf du Pape pelo preço da propriedade de origem na **boutellerie du Palais des Papes**.
www.avignon-boutellerie.com

- Chocolate para degustar durante os ateliês que acontecem todos os sábados à tarde na **Aline Gehant Chocolatier**.
<http://agchocolatier.e-monsite.com>

- Tapenade, caviar de berinjela... fabricados nos arredores de Avignon no **Délice du Luberon**.
20 place du change - Avignon

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **O Hôtel La Mirande 5***, é o palácio do bem-estar. Com seus 700 anos de história, o hotel que fica aos pés do maior palácio gótico do mundo é um verdadeiro monumento... Por trás de sua fachada do século XVII, o hotel abriga quartos de carpintaria pintada e tábuas antigas, e também um prestigioso restaurante gastronômico. Cursos de culinária e concertos improvisados acontecem durante todo o ano. O restaurante (1 estrela no Guia Michelin) oferece uma culinária biológica e gastronômica e uma mesa animada pelos chefs, com um conceito original na antiga cozinha do século XIX e pratos preparados no forno à lenha.
www.la-mirande.fr

- **O Hôtel d'Europe 5***, é uma residência localizada no centro da cidade que foi construída em 1580 pelo marquês de Graveson. Victor Hugo e Charles Dickens hospedaram-se ali no século XIX. Foi classificado em 2007 pela revista "Travel & Leisure" entre os 100 mais belos hotéis do mundo.
www.heurope.com

- **Le Cloître Saint Louis 4***, é um monumento histórico do século XVI, em pleno centro de Avignon, em um claustro da Cidade dos Papas.
www.cloitre-saint-louis.com

- **L'Auberge de Cassagne & SPA 5***, é um albergue provençal nas bordas de Avignon, escondido em um verde oásis com fontes refrescantes. É uma antiga cidade, que data de 1850. Philippe Bouche, ex-aluno de Paul Bocuse, é um verdadeiro mago dos sabores, que gosta de brincar com todas as cores e aromas de sua Provence.
www.aubergedecassagne.com

- **La Chambre d'hôte Le Limas**, é um antigo hotel particular do século XVIII que oferece um ambiente contemporâneo, calmo, e um terraço com vista para o Palais des Papes.
www.le-limas-avignon.com

- **La Maison d'hôtes Lumani**, fica em um grande jardim no centro histórico de Avignon, com uma bela casa provençal que respira arte.
www.avignon-lumani.com

- **Restaurante Christian Etienne**, revisita os sabores da região e fica bem perto do Palais des Papes. Apresenta o talento de seu mestre cozinheiro premiado com uma estrela no Guia Michelin.
www.christian-etienne.fr

- **O Restaurant le Diapason** pertence ao chef Erwan Houssin, que após ter encontrado sua jovem esposa confeitadeira em Carcassonne abriu esse restaurante em 2009 em sua vila no campo, próxima a Avignon, e obteve sua primeira estrela em 2011.
www.lediapason-restaurant.com

- **Concept Chef** são cursos de culinária para adultos e crianças no Halles e no Bistro du Cabestan.
www.conceptchef.com

Algumas ideias de passeios:

- Passeios pelo rio Rhône para aproveitar um panorama excepcional. Os **barcos de passeio de Avignon** fazem um mini-cruzeiro com jantar-espetáculo ou dançante.
www.mireo.net

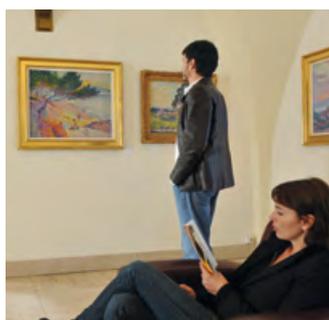
- **O Epicurium**, é um museu vivo de frutas e legumes, com um espaço de descoberta lúdica e interativa. É um lugar único na Europa, que propõe um itinerário de descoberta do mundo das frutas e dos legumes: pomar, horta e estufas, espaço museográfico, atrações da temporada, ateliês de culinária, jardinagem...
www.epicurium.fr

Mais informações:

www.prestigetourismepaca.fr
www.tourismepaca.fr
www.provenceguide.com
www.avignon-tourisme.com

Retorno ao Sumário

Saint-Tropez, a cidade agitada



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Saint-Tropez, a cidade agitada

“Saint-Tropez, na entrada do admirável golfe chamado Golfe de Grimaud, é a capital desse pequeno reino sarraceno cujas cidades edificadas no alto das montanhas que as protegiam dos ataques ainda são plenas de casas maurescas com suas arcadas, janelas estreitas e pátios internos onde cresceram as primeiras palmeiras que agora ultrapassam os telhados.”

Foi assim que Maupassant descreveu, em 1887, essa cidade de pescadores que ficou famosa desde Signac, Matisse, Colette. Picasso, inspirado pela magia do lugar, desenhou “A odalisca” e Françoise Sagan e Brigitte Bardot transformaram a cidade no ponto de encontro das celebridades! Isto sem falar em Louis de Funès e seu famoso policial de Saint-Tropez, cujo filme tornou esse pequeno porto célebre no mundo inteiro!

Mas além dos clichés, é também a incrível luz, um golfe único, um charmoso vilarejo que escondem os tesouros pedindo para serem descobertos!

De manhã, quando a água da baía ainda dorme, pode-se passear pelo porto e ver o charme das fachadas coloridas e de seus terraços. Tome um café no “**Sénéquier**”, frequentado na época por **Errol Flynn** e **Eluard**, e não deixe de admirar os pequenos e grandes barcos que ancoram ali.

Caminhando pela velha cidade, você chegará, guiado pelo sino, à Igreja de Notre-Dame de l'Assomption. De estilo barroco italiano, ela abriga o busto de Saint-Tropez.

Deixe-se levar pelo charme das ruelas e chegue à Place des Lices, onde você assistirá, no “**Café des Arts**”, memoráveis partidas de petanca, jogo de bolas muito apreciado pelos autóctones e pelo jet-set!

Para entender o que foi a celebridade de Saint-Tropez desde o século XIX, visite o **Musée de l'Annonciade**. Lá você poderá admirar os Signac, mestre do pontilhismo, que seduz pela magia do lugar e atrai os pintores mais talentosos de sua época. Obras de **Matisse, Braque, Maillol**, entre outros, fazem parte da coleção!!!

Para ver o mais belo panorama do golfe, é preciso um certo trabalho. É preciso subir até a cidadela (do início do século XVII), de onde se vê toda a cidade e o mar!! Aos seus pés você verá um emocionante cemitério marinho lambido pelas ondas!

Para conhecer a natureza de Saint-Tropez, faça uma caminhada a pé, partindo da Torre do Portalet à beira do mar até a mítica **praia de Pampelonne**, passando pela baía de Canebiers e pela famosa Madrague de **Brigitte Bardot**.

Saint-Tropez é conhecida no mundo inteiro por sua vida noturna. Para encontrar os jet-setters e brincar de estrela, vá ao **VIP Room**

www.viprooom.fr

ou ao **Caves du Roys**

www.lescavesduroy.com

e seus numerosos bares e fique até o amanhecer...

www.ot-saint-tropez.com/sejournes-a-saint-tropez/sortir/3430,vie-nocturne-drink-chic.html

Depois dessa visita, umas comprinhas:

- **As verdadeiras sandálias tropezianas** de correia são fabricadas desde 1920 no pequeno porto. Você pode até encomendar sob medida para você.

www.rondini.fr

ou no KJacques:

www.kjacques.fr

- Dê uma volta na Fantaisie d'Exception, a **bijuteria GAS** de renome internacional que abriu sua primeira boutique em Saint-Tropez em 1971.

www.gasbijoux.com

- **Numerosas lojas abertas todos os dias durante o verão, dentre as quais os grandes nomes de luxo** (Dior e Vuitton, Hermes e Gucci, Dolce Gabana e Armani, Prada e Loro Piana, Jimmy Choo e Cavalli, ...), o mercado provença (nas terças e nos sábados de manhã na Place des Lices) e o mercado de peixes (todos os dias).

www.ot-saint-tropez.com/sejournes-a-saint-tropez/3192,shopping.html

- **A torta tropeziana**, brioche leve de flor de laranjeira e recheada com creme especial... uma delícia!!

www.tarte-tropezienne.com

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Saint-Tropez, a cidade agitada

ANOTE EM SUA AGENDA:

De 29 de setembro

a 7 de outubro de 2013,

Voiles Latines et Bravades em

maio, exposição de verão no Museu

de l'Annonciade (de julho a outubro),

International Polo Cup em julho,

Festival des Nuits du Château de

la Moutte (julho-agosto) ,

Brechó (último final de semana de

outubro).

www.ot-saint-tropez.com/

decouvrez-nous/4192,agenda-

des-evenements.html

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **Le Château de la Messardière 5***, é o maior hotel de Saint-Tropez. Spa, galeria de arte, parque de 10 hectares e restaurante gastronômico com 1 estrela no Guia Michelin. Uma estada fora do comum!
www.messardiere.com

- **L'hôtel de Paris 5***, abre na primavera de 2013.
www.hoteldeparis-sainttropez.com

- **La Villa Belrose 5***, entre o céu e o mar, sobre as colinas de Gassin, no alto de uma propriedade de 7000 m², oferece uma vista panorâmica da baía de St-Tropez e um restaurante estrelado 1* Michelin.
www.villabelrose.com

- **L'Hôtel Byblos 5***, foi concebido como um pequeno vilarejo mediterrâneo no coração de St-Tropez.
www.byblos.com

- 2 estrelas no Michelin para a "**Vague d'Or**", restaurante de La Pinède 5* "**Leading Hotels of the World**".

Mais informações:

www.prestigetourismepaca.fr

www.tourismepaca.fr

www.ot-saint-tropez.com

Retorno ao Sumário



Os vinhos de Provence



[Retorno ao Sumário](#)



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Os vinhos de Provence

“Um dia sem vinho é um dia sem sol” provérbio provençal.

A Provence é a terra dos vinhedos desde a antiguidade. Foram os gregos que implantaram a viticultura no sul da Gália, no século V a.C.. O generoso território meridional produz as três cores de vinho: tinto, branco e rosé.

O Vaucluse oferece seus Côtes du Rhône e seus nomes prestigiosos de tintos estruturados e potentes: Gigondas, Vaqueyras, Rasteau. E, claro, seus Chateaufort-du-Pape, eleitos os melhores vinhos do mundo: potentes e firmes quando são tintos; fortes e amplos quando são brancos! Seus vinhos suaves como o Beaume-de-Venise acompanham maravilhosamente o foie gras e bolos secos!

Passeie pelo vinhedo de **Côtes du Rhône**, esse vinhedo excepcional! Vá a **Gigondas** e conheça as suas ruínas, passando por Montmirail, belo maciço com silhueta rendada. Não deixe de parar em **Séguret**, um dos mais belos vilarejos da França, na encosta da colina, e depois em Vaqueyras, empoleirado na montanha. Passe em seguida por Orange para visitar seu Teatro Antigo e seu Arco de Triunfo, classificados como “Patrimônio Mundial” pela UNESCO. O **Teatro Antigo de Orange** é o mais conservado da Europa. Sua fama é devida essencialmente ao seu magnífico muro de palco, surpreendentemente preservado e único no mundo ocidental. Excelente local de espetáculos na época romana, continua sendo este o melhor local para o maior prazer dos melômanes do mundo inteiro.

Suba no alto da cidade para contemplar os vinhedos a perder de vista. Em **Vaison-la-Romaine**, conheça os vestígios antigos e os jovens produtores dos vinhos **Côtes du Rhône**. Em seu caminho, você encontrará muitas caves e propriedades que o receberão com prazer para iniciá-lo em seus vinhos!

Mas a Provence é especialmente conhecida por seus **Côtes de Provence** e mais particularmente seus rosés, que devem ser bebidos frescos no verão à sombra de uma árvore. Vinho convivial, deve ser bebido entre amigos. Sem complexos, esse vinho se adapta a uma gastronomia liberada de todo código e concorda com a cozinha do mundo.

O **rosé** é apreciado simplesmente, e é sinônimo de prazer sincero e espontâneo. É uma nova maneira, mais livre e descontraída, de degustar o vinho. Você pode degustar os rosés passeando pelas Bouches du Rhône no Var.

Você encontrará essa convivialidade percorrendo a região! Dos pés da **Sainte-Victoire**, cara a Cézanne, você pode ir até Rousset caminhando por paisagens pintadas pelo mestre. Vá até o pequeno porto de **Cassis**, dominado por falésias, e suba aos vinhedos com vista para a enseada. A alguns quilômetros dali, um outro porto o espera: **Bandol**, com sua animação e seus rosés mundialmente conhecidos. Vá até o charmoso vilarejo na encosta de La Cadière d'Azur, de onde poderá admirar os vinhedos por todos os lados.

Continue até outro porto mítico, o de **Saint-Tropez**, passando pelo que chamamos de Provence verde, rica em vinhedos! Se tiver tempo, passe pelo village **bio de Correns** para experimentar a produção!

Enfim, se quiser ter uma outra percepção da região, há várias possibilidades de conhecer os vinhedos de um jeito original. Passeios de bicicleta elétrica ou caminhadas pelas trilhas, por exemplo. Além disso, você pode fazer cursos de culinária ou enologia, incluindo hospedagem nos próprios vinhedos. São muitas as maneiras de aprender sobre os mais antigos vinhedos da França!

ANOTE EM SUA AGENDA:

Bandol e seus enólogos festejam sua safra, todos os anos, nos primeiros domingos de dezembro. As Chorégies de Orange de 11 de julho a 6 de agosto de 2013, festival lírico que homenageará este ano dois compositores de gênio incontestável, Giuseppe Verdi e Richard Wagner cujo bicentenário dos nascimentos vamos celebrar.

Ideias de atividades em torno do vinho:

- **A cave Balma Vénitia** em Beaume-de-Venise propõe a descoberta da arte de misturar pratos e vinhos com um grande chef cozinheiro e em toda simplicidade. Entre as montanhas de Montmirail e o Mont Ventoux, o Caveau Balma Vénitia fica em um cenário bucólico, à entrada da cidade de Beaume-de-Venise.

www.dolium-restaurant.com

Em 14 de julho de 2013, dia da festa nacional, não se pode perder a ascensão do Mont-Ventoux na ocasião dos 100 anos do Tour de France !

- **Passeie pelos vinhedos de Terra Ventoux.** Em Villes-sur-Auzon, você descobrirá o terroir de denominação controlada Ventoux de várias maneiras: de bicicleta, mas não qualquer uma! Com uma bicicleta elétrica de nova geração, que permite seguir todo o percurso com facilidade, entre pomares e cerejeiras, e, claro, entre vinhedos, o passeio é muito agradável, principalmente com um petisco e um vinho no horizonte...; de charrete, você pode passear pelo território das montanhas de ocre e em seguida fazer uma degustação de queijos de cabra e vinhos. Um pequeno extra... aper trufas, trufas negras ou trufas de verão, conforme a estação, graças a um trufficultor pronto a compartilhar seus segredos, sobretudo o da harmonização com os vinhos.

www.terraventoux.com

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Os vinhos de Provence

- **La Bouteillerie du Palais des Papes** guia a escolha e o desejo de descoberta da diversidade dos vinhos Côtes-du-Rhône, pelo preço do produtor. Ela fica em uma sala de artilharia, atrás do Palais des Papes de Avignon, Capital dos Côtes du Rhône.
www.avignon-bouteillerie.com

- Château La Nerthe

Château La Nerthe, grande propriedade histórica, criada no século XII na época dos papas que tinham eleito domicílio em Avignon e começavam a cultivar a uva neste município, continua sendo hoje uma referência dos vinhedos de Chateauneuf-du-Pape.

www.chateaulanerthe.fr

- A metamorfose do Château Beaulieu

ou a arte de viver da Provence. Há mais de dois mil anos floresce o vinhedo de Beaulieu no centro da cratera do único vulcão da Provence. É um dos mais vastos domínios dos Côteaux d'Aix-en-Provence. A Villa Beaulieu abre suas portas para os hóspedes em abril de 2012. Os quartos e suítes têm vistas excepcionais da propriedade metamorfoseada pelo arquiteto Lafourcade: passeios no parque histórico excepcional, de 22 hectares, descoberta do vinhedo, da vegetação mediterrânea e do único vulcão da região com, é claro, iniciação à enologia com os vinhos do vinhedo.

www.chateaubeaulieu.fr

- O curso de culinária provençal e de enologia da **Hostellerie Bérard & spa**, na Cadière d'Azur. Desde há muito tempo as pessoas param na Hostellerie Bérard no coração dos domínios de Bandol. Atualmente, é também para fazer o curso de enologia e os cursos de culinária do chef estrelado Bérard, terminando com um momento de relaxamento no spa...

www.hotel-berard.com

- **Le Dolce Fregate 4*** em Saint-Cyr-Sur-Mer é um Resort que reúne, ao mesmo tempo, as belezas de um vinhedo bandolês e de um dos mais belos percursos de 18 buracos da Europa, com sua vista entre vinhedos e mediterrâneo.

www.dolce-fregate-hotel.fr

- « **L'Île des Arts** », em frente à estação balneária de Bandol, pertence à família do empreendedor e visionário Paul Ricard (famoso por seu pastis), que é também apaixonado pelas artes. A ilha abriga uma de suas coleções no Musée des Vins et des Spiritueux, que expõe garrafas, etiquetas, cardápios de restaurantes vindos do mundo inteiro. É possível hospedar-se no Hôtel Delos, desenhado pelo maître da ilha.

www.bendor.com

- As excursões eno-turísticas sob medida de **Provence Wine Tours** podem ser à escolha ou tudo ao mesmo tempo: visitar as caves, passear pelos vinhedos, encontrar viticultores, degustar alguns bons crus... Vinhos do Pays d'Aix, vinhos do país de Cassis, Bandol, vinhos e guloseimas provençais (licores, calissons, azeite, tapenade...).

www.provencewinetours.com

- **Bandol** produz grandes vinhos há muito tempo. Não é por acaso que é uma das primeiras entre todas as denominações, criada em 1941. É também uma das únicas que possui sua própria cepa, a Mourvèdre.

Nossas dicas:

- **Le Château Pibarnon e os crus de Ott** (três propriedades levam o renome da família Ott: Le Château de Selle, Le Clos Mireille e Le Château Romassan). Seus crus estão presentes nas maiores mesas do mundo, entre a denominação de Bandol e Côte de Provence. Vale à pena visitar as propriedades na rota dos vinhos de Provence.

www.pibarnon.com

www.domaines-ott.com

- **Le Château de Berne** entre cerrado, vinhedo e oliveiras, é um Relais & Châteaux no coração de uma propriedade vinícola de 80 hectares, no interior de Var, que propõe atividades eno-turísticas em torno de sua excelente produção de Côte de Provence.

www.chateauberne.com

- **Le Château Saint-Martin**, um castelo que pertence à mesma família desde 1740 e que preserva sua autenticidade com seu vinhedo e seu hotel em Taradeau, a 30 km da Côte.

www.chateaudesaintmartin.com

- **Le Château Sainte Roseline** é uma antiga abadia que agora abriga uma propriedade classificada como patrimônio e encantadora, com sua capela, o mosaico de Marc Chagall, seus crus excepcionais e seu hotel, o **Château des Demoiselles**. O lugar abrange um magnífico território de 300 hectares, com mais de 200 hectares de floresta, no interior de Var e a 30 minutos de St-Tropez e de Croisette.

www.sainte-roseline.com/demoiselles

- **La Maison des Vins des Côtes de Provence**, nos Arcs-sur-Argens, onde os vinicultores de denominação controlada se reuniram para oferecer aos visitantes: uma adega animada por sommeliers, uma enoteca que reúne 800 garrafas diferentes, todas de denominação controlada, que podem ser compradas pelos preços praticados pelos produtores, um centro de enologia para aprender a degustar todos os vinhos e uma culinária regional.

www.caveaup.fr

Mais informações:

- Todos os caminhos de Provence levam a uma experiência emocional única na terra do aroma: da **pequena propriedade familiar** imperdível ao **castelo classificado como patrimônio** que oferece uma vista impressionante, passando por **belos hotéis de caráter** e por **cooperativas centenárias**, as colheitas... **Os vinhos Côtes de Provence** são descobertos pelo caminho da routedesvinsdeprovence.com e os Côtes du Rhône, pelos **caminhos do Vale do Rhône**: vins-rhone-tourisme.com

◀ Retorno ao Sumário

À descoberta da lavanda



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur À descoberta da lavanda

“A lavanda é a alma da Provence”. Era assim que Jean Giono qualificava essa perfumada flor azul. Ela se tornou o símbolo do país provençal.

De junho a setembro, a região se anima com camadas de cores.

A lavanda pode ser encontrada na extensão que vai do planalto de Sault até a região do Buech, nos contrafortes alpinos.

Sair à descoberta da lavanda pelas paisagens é empreender um verdadeiro tour da Provence!

De Sault, em pleno coração da baixa Provence, ponto alto da lavanda, imensos campos azuis se estendem em volta da pequena cidade com casas medievais e hotéis renascentistas. Uma grande festa da lavanda acontece nos dias 14 e 15 de agosto e colore a cidade com o azul da famosa planta!

De Sault, descemos tranquilamente na direção de Apt passando por Roussillon e seus montes de ocre!

Apt possui, entre outras riquezas naturais, o precioso elixir. A lavanda semeia seu toque azul nas terras calcárias. Podemos visitar a catedral Sainte-Anne e o mercado do sábado, um dos maiores e mais típicos da Provence! E vamos experimentar esses famosos confeitos de frutas!

Depois deixamos o Vaucluse para ir aos Alpes-de-Haute-Provence, pátria de Jean Giono! O país de Forcalquier, coração do antigo condado de Provence, oferece-se ao visitante com suas cidades de pedras secas e suas grandes extensões de lavanda! Visitamos o priorado de Ganagobie, joia da arte romana, antes de irmos a Forcalquier, cidade fortificada e sua universidade de aromas e sabores! A alguns quilômetros de Simiane-la-Rotonde, cidade-patrimônio dominada por sua torre que vigia as plantações de lavanda, a cidade foi a capital da lavanda no século XIX.

Em seguida saímos à descoberta do planalto de Valensole, entre Durance e Verdon, onde a água é onipresente. País do lavandim e do trigo, terra da amêndoa, essa região é também muito conhecida pelo seu mel de lavanda! Passamos por Moustiers-Sainte-Marie para visitar suas olarias antes de irmos mais para o norte, à região de Digne.

Digne-les-Bains, a capital dos Alpes-de-Haute-Provence, festeja a lavanda no primeiro fim-de-semana de agosto com o “Corso de la lavande”. A cidade é também, desde a antiguidade, uma estação termal muito procurada!

Enfim, para terminar a aventura, subimos até a parte alpina da região, no Buech! Lá, a lavanda fina encontra seu lugar de predileção, entre as torrentes, os Alpes e os picos verdejantes!

Algumas ideias de compras:

- Produtos cosméticos à base de lavanda, claro, mas também de plantas perfumadas e de tratamento de Provence podem ser encontrados na **L'Occitane**. L'Occitane organiza visitas guiadas gratuitas de sua fábrica e de seu museu em Manosque.

www.loccitane.com

- Os melhores **confeitos de frutas** podem ser degustados em **Apt**, que foi e ainda é a Capital do Confeito de Frutas.

ANOTE EM SUA AGENDA:

A lavanda floresce de meados de junho a fim de julho, prepare-se! Para planejar seu itinerário, use um caderno de viagem.

www.routes-lavande.com

(destilarias tradicionais, óleos essenciais, ateliês de perfumistas, jardins, percursos sensoriais, museus...)

Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur À descoberta da lavanda

Ideias de acomodação e restaurantes:

Etapas imperdíveis para uma boa estadia, os hotéis com o selo “**Routes de la lavande**” são selecionados pela qualidade de sua acolhida, pelos serviços que propõem e pelo seu conhecimento sobre a lavanda e sobre a região.

www.routes-lavande.com

- **Le Couvent des Minimes Hôtel & Spa 5* by L'Occitane**, é um antigo convento que fica em um jardim aromático de 5 hectares onde a l'Occitane instalou seu SPA dedicado à lavanda e aos aromas locais, em pleno coração da Provence. Os legumes e temperos cultivados no jardim do Convento são degustados à mesa do restaurante Le Cloître.

www.couventdesminimes-hotelspa.com

- **L'Hostellerie du Val de Sault 3***, é um hotel convivial, ideal para as viagens românticas e os passeios de bicicleta.

www.valdesault.com

- **L'Hôtel Charembeau 3***, fica confortavelmente instalado entre os muros imponentes de uma fazenda do século XVIII, na bela propriedade de 7 hectares de prados e colinas.

www.charembeau.com

- **La Villa Borghese 3***, é um hotel e um restaurante de charme instalados na estação termal de Gréoux les Bains, às portas do parque nacional do Luberon e do parque regional de Gorges du Verdon.

www.villa-borghese.com

- **O hotel da propriedade do pequeno Labouret** é um endereço secreto no coração da alta Provence, rodeado de grandes bosques de carvalhos, pinheiros, castanheiros e campos de lavanda, é claro...
www.petit-labouret.com

- Chalés, hotéis, restaurantes do **Moulin Brun**, familiares e conviviais.

www.lureluberon.com

Lugares a visitar...

- **Les Agnells**, bem-estar de lavanda, em Apt, fica no Parque Regional do Luberon, entre a cidade de Apt e o vilarejo pitoresco de Buoux. Essa localização excepcional é uma bela parada na Rota da Lavanda. Visita guiada da destilaria, óleos essenciais, espaço bem-estar, piscina de água floral de lavanda...

www.lesagnells.com

- **La Distillerie du Vallon des Lavandes** em Sault, na Provence, oferece visitas gratuitas e comentadas da destilaria tradicional.

 +33 (0)4 90 64 14 83

- **Le Laboratoire Sainte-Victoire** nas salas do castelo de Simiane-la-Rotonde, propõe iniciações às virtudes da aromaterapia e ateliês de fabricação de produtos cosméticos naturais e óleos essenciais bio.

www.laboratoiresainte victoire.com

- **Le Musée de Salagon** em Mane - Da colheita à destilação, um percurso lúdico e multi-sensorial para descobrir as plantas aromáticas.

www.musee-de-salagon.com

- **Le Musée de la lavande** em Coustellet expõe uma coleção excepcional de alambiques e documentários sobre a lavanda.

www.museedelalavande.com

- **Les Lavandes Angelvin** em Valensole são produtores que propõem a visita de sua destilaria.

lavandesangelvin.site.voila.fr

- **Les chemins bleus d'Argens** em Mure-Argens criam óleos essenciais de lavanda de denominação controlada.

www.bleudargens.fr

Mais informações:

www.routedelalavande.com

Fotos:

www.flickr.com/photos/photogta/collections/72157624615772810/

 Retorno ao Sumário

Do Mont Ventoux ao Luberon, a Provence em estado original



◀ Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Do Mont Ventoux ao Luberon, a Provence em estado original

“A massa do monte, um amontoado de rochedos, é fortemente escarpada e quase inacessível, mas o poeta bem disse: o trabalho obstinado a tudo conquista.” Petrarca

Assim Petrarca descreveu a ascensão do Mont Ventoux em 1336, já mítico bem antes do Tour de France!

O gigante provençal tem 1909 m de altura e oferece um panorama excepcional da Provence, do vale do Rhône até o Mont Blanc. Uma verdadeira calota lunar pedregosa se vê do cume e lhe dá essa forma que pode ser reconhecida entre todas as outras!

Descendo por sua encosta sul encontramos uma vegetação mediterrânea, campos de lavanda do planalto de Sault e o magnífico vale do Luberon.

Procurado por sua autenticidade e sua calma por artistas vindos dos quatro cantos do mundo, foi Peter Mayle que o tornou famoso internacionalmente com seu primeiro livro “Une année en Provence”.

Os vales e as falésias do Luberon oferecem uma paleta de cores e de emoções:

- Roussillon e seus ocres: a cidade e suas casas vermelhas se fundem à paisagem das cadeias de ocre a céu aberto. Passeamos pela cidade observando as fachadas declinando todas as tonalidades do ocre para descobrir, às suas portas, o Vale das Fadas (pequenas montanhas de ocre). Então vamos à pista dos ocres no centro do “Colorado provençal” para conhecer tudo sobre esse famoso pigmento que enfeita as fachadas mediterrâneas.

- Gordes, uma das mais belas cidades da França, encosta-se ao rochedo dourado pelo sol. Deixe-se levar pelo charme das construções centenárias restauradas com bom gosto antes de chegar ao castelo Renaissance. De lá se pode admirar uma das maiores chaminés esculpidas do hexágono. Deguste uma taça no círculo republicano antes de visitar o vilarejo de Bories, composto de impressionantes casas cônicas de pedra! Sua origem remonta a muitos séculos antes de nossa era! Depois tome a estrada sinuosa que leva à Abadia de Sénanque. Quando se avista essa magnífica abadia cravada em seu vale é um verdadeiro choque estético! Deixe-se envolver pela serenidade e pela pura beleza do lugar!

- Ménerbes, um barco estendido sobre um promontório rochoso, era assim que **Nostradamus**, nascido em Provence, via essa cidade classificada como uma das mais belas da França. É natural que tantos artistas e escritores foram atraídos pelo lugar, como **Peter Mayle**, que ali viveu, ou **Picasso**, que esteve em 1945 na casa de **Dora Maar**, sua amante e musa. Depois de se deixar impregnar pelo ambiente do vilarejo, delicie-se em um antigo hotel do século XVII transformado em Casa da Trufa e do Vinho, degustando os vinhos do Luberon e o precioso champignon!
www.vin-truffe-luberon.com

A cidade inspirou também um museu do Saca-Rolhas na propriedade vinícola da Citadelle.
www.domaine-citadelle.com

- Um pouco mais longe, no alto da Provence, um dos “mais belos cantos da França”, está **Vaison-la-Romaine**, uma joia da Provence Romana, com seu sítio arqueológico galo-romano. O lugar recebe muitos visitantes também durante o seu festival internacional de danças, no verão, um evento imperdível. **Vaison Danses** recebe companhias inovadoras do mundo da arte e da dança.

Vaison-la-Romaine, o maior sítio arqueológico da França. Podem ser visitados os vestígios de uma cidade romana de 2000 anos, sua organização, com seu teatro antigo e seu museu, é claro. Um patrimônio inestimável, completado por uma segunda visita da cidade nova que o transporta na Idade Média. O festival Vaison Danses e outras manifestações fazem novamente viver em cada verão o Teatro Antigo e fazem vibrar os amadores de cultura no ritmo dos eventos da estação.
Em 14 de julho de 2013, dia da festa nacional, não se pode faltar a ascensão do Mont Ventoux na ocasião dos 100 anos do Tour de France!

Situada no centro do jazigo de ocre mais importante do mundo, a **região de Apt** caracteriza-se pela diversidade dos contrastes e das cores que podem ser descobertos caminhando, graças às numerosas pistas para pedestres, de bicicleta ou de carro.

Nos museus, aprenda a utilizar os pigmentos naturais para as artes plásticas ou para os estucados.

Cavaillon, capital do melão e jardim da França já desde o século XIX, faz parte ainda hoje dos maiores centros de produção agrícola. Foi uma etapa na época romana na via Domicianiana, em seguida uma cidade medieval importante na época dos Papas em Avignon.

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Do Mont Ventoux ao Luberon, a Provence em estado original

O parque natural regional do Luberon e sua natureza preservada merecem uma visita. Ali se descobre uma grande variedade de espécies animais e vegetais, um patrimônio arqueológico e geológico dos mais ricos que vale ao Luberon o selo "Reserva de biosfera", atribuído pela UNESCO.

Algumas ideias para as suas compras:

- **Ocres** para dar às suas paredes um ar de Provence.

www.okhra.com

- **Confeitos de frutas** cuja capital fica no coração do Luberon, em Apt. São fabricados artesanalmente e encantarão a todos os gourmands.

- **Os vinhos do Luberon.** De denominação controlada, os viticultores cultivam as cepas do vale do Rhône. Eles produzem um vinho encorpado e generoso.

www.vins-luberon.fr

- **A trufa do Luberon** é uma trufa negra, perfumada e aromática, que tornará sublimes as suas receitas. Pode ser encontrada principalmente nos pequenos mercados, de dezembro a janeiro.

- **O Museu da Lustrerie Mathieu em Gargas:** verdadeira magia de luzes, uma viagem ao centro da evolução estética e das inovações tecnológicas para a criação e a restauração de lustres, que se destaca sobretudo no Palácio de Versalhes.

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **La bastide de Gordes et Spa 5*** no centro da cidade de Gordes, oferece uma vista de tirar o fôlego do Luberon. Essa casa do século XVI é o ambiente ideal para uma estadia de charme.

www.bastide-de-gordes.com

- **Hostellerie le Phébus et spa 5***, no coração do Luberon, foi construída sobre as ruínas dos templários e tem uma vista para todo o vale. Seu chef estrelado (1*) serve pratos refinados e saborosos.

www.lephebus.com

- **Hostellerie de Crillon le Brave 4***, debruçada no cume do velho vilarejo, em frente à igreja, o hotel Crillon le Brave tem suas raízes nos séculos XVI e XVII, e reserva uma vista panorâmica do Mont-Ventoux.

www.crillonlebrave.com

- **La Coquillade 5***, instalou-se no coração de uma exploração enourística única na Provence, e tem uma mesa 1 estrela no Guia Michelin.

www.coquillade.fr

- **Le Mas des Herbes Blanches 4***, é um edifício de pedra, isolado no centro do cerrado, com vista para a montanha do Luberon, com uma culinária gastronômica.

www.herbesblanches.com

- **Le Domaine des Andéols****** propõe o aluguel de casas charmosas com serviços hoteleiros de alto padrão numa propriedade inteiramente dedicada ao charme contemporâneo da Provence.

www.domaine-des-andeols.com

- **Le Mas des Grès *****, Entre pousada e albergue, o Mas des Grès é um verdadeiro e charmoso hotel. Autêntica casa de campo provençal, reformada com bom gosto por donos apaixonados pela Provence, que saberão organizar sob medidas seu sonho da Provence em casal ou em família: curso de cozinha, passeios de bicicleta, descoberta enológica, pass-golf Provence, ...

www.masdesgres.com

- **Le Château de Mazan****** é uma casa elegante do século XVIII, antiga moradia do famoso Marquês de Sade, aninhada ao pé do mont-Ventoux, reforçada pelo seu elegante restaurante gastronômico "L'ingénue" [a Ingénua], assim batizado em memória do Marquês.

www.chateaudemazan.com

- **O Hôtel Burrhus****, Uma boutique hotel com charme provençal em pleno centro de Vaison-la-Romaine, com um lindo terraço abaixo dos plátanos.

www.burrhus.com

- **O Mosteiro de Segriès**, é um antigo mosteiro cisterciense transformado numa confortável casa e table d'hôte situado a alguns quilômetros do vilarejo de Moustiers-Sainte-Marie.

www.burrhus.com

- **O Château d'Esparron**, é uma antiga casa provençal classificada como monumento histórico e transformada pousada no coração do Parc du Verdon entre campos de lavandas a perder de vista e cumes nevados dos Alpes no horizonte.

www.burrhus.com

Ideias de visitas originais:

A Provence a pé, de bicicleta, de carro esportivo ou de prestígio... escolha o seu ritmo! Com percursos sob medida, de charme ou luxuosos, para degustação de vinhos, culinária e encontros com os habitantes, no coração da Provence:

- **France on Wheels** propõe a visita por itinerários excepcionais de moto ou de carro esportivo ou de luxo.

www.france-on-wheels.com

- **A agência Walk inn Provence** é especializada em caminhadas e trilhas a pé ou de bicicleta.

www.walkinnprovence.com

- **Vélo Loisir Luberon** e sua rede de profissionais oferecem seus serviços para os apaixonados por bicicleta e pelo Luberon.

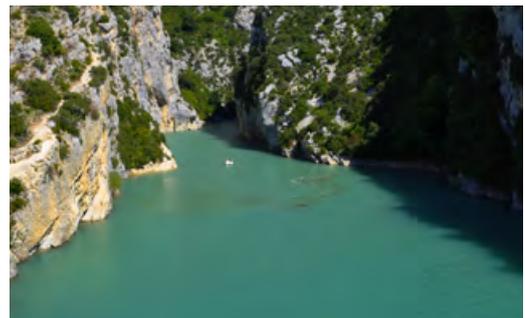
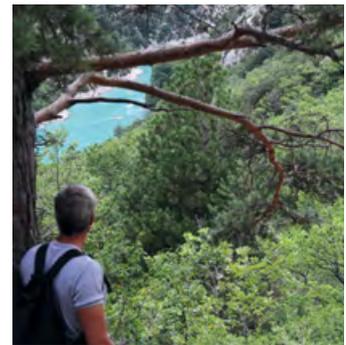
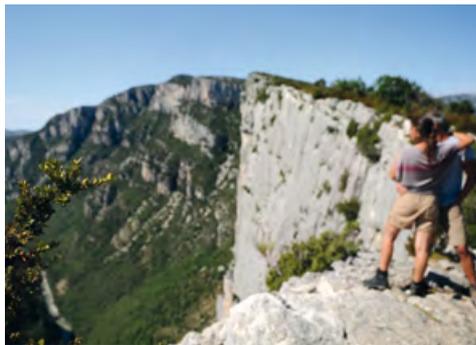
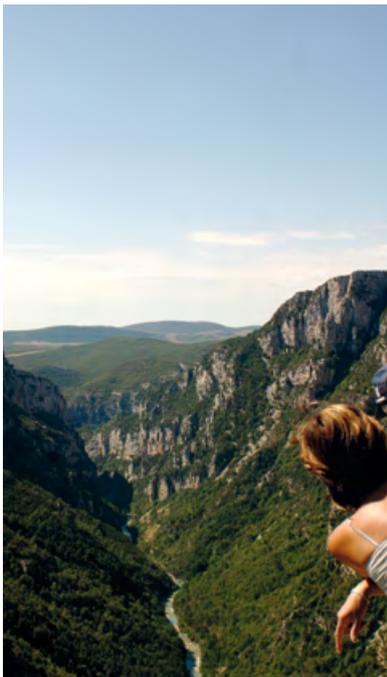
www.veloloisirluberon.com

Mais informações:

www.prestigetourismepaca.fr
www.tourismepaca.fr
www.provenceguide.com
www.cavaillon-luberon.com
www.vaison-la-romaine.com

Retorno ao Sumário

As torrentes de Verdon, espetáculo e emoções



[Retorno ao Sumário](#)



Provence-Alpes-Côte d'Azur

As torrentes de Verdon, espetáculo e emoções

“Nada mais romântico do que o encontro dos rochedos e dos abismos, dessas águas verdes e dessas sombras púrpura, desse céu que parece o mar homérico e desse vento que fala com a voz dos deuses mortos.” dizia Giono desse canyon provençal no meio da paisagem dantesca.

Fronteira natural entre o Var e os Alpes-de-Haute Provence, essa queda espetacular, embora dezessete vezes menor que o Colorado, é considerada um dos sítios naturais mais importantes da Europa.

Aqui, tocamos o mito! Trata-se de uma joia natural, de uma esmeralda selvagem no coração do parque regional Verdon. Esse sítio excepcional possui arredores dignos de sua beleza! Conta-se uma flora de mais de 1500 espécies e a quase totalidade das espécies rapaces da França!

Para que essas paisagens espetaculares e suas riquezas nos sejam acessíveis hoje, foi necessária a primeira exploração completa do grande canyon por Edouard Alfred Martel em 1905. Uma das mais belas trilhas de caminhada tem, aliás, o seu nome, a trilha Martel, na saída do vilarejo de La Palud.

Ali, os caminhantes podem admirar um espetáculo sublime. Pequenas cidades nas encostas, com nomes mais ou menos conhecidos, como Moustiers-Sainte-Marie, recheiam a visita com histórias para contar.

Entre a zona provençal e as primeiras alturas alpinas, a paisagem que se revela progressivamente em volta da trilha abraça todo o ambiente das famosas torrentes: o vale do Verdon, o Galetas e o lago de Sainte-Croix na extremidade oeste do grande canyon e, mais longe, o não menos célebre planalto de Valensole e suas extensões de lavanda.

Estar em frente a um desses lagos de água turquesa, calmamente estendido entre o planalto de Valensole e as montanhas em volta, é pura felicidade. Decididamente, a natureza parece ter mimado a região.

Um pouco mais ao sul, Quinson e seu museu da pré-história retraça a história da ocupação humana da região graças a uma coleção de pesquisas efetuadas há meio século em torno dessas grutas até encontrarem o último lago, o de Esparronsur-Verdon.

Ao sul das torrentes começa o domínio da baixa Provence, com um relevo mais suave, um clima mediterrâneo mais seco e com terras de colheita.

Você ainda está em Provence!

Ideias para as suas compras:

Aos arredores do **vilarejo de Moustiers-Sainte-Marie**, cidade da arte e da cerâmica, pequenas lojas apresentam aos visitantes o artesanato tradicional.

www.moustiers.eu

ANOTE EM SUA AGENDA:

Os pequenos vilarejos de Verdon ficam animados pelos mercados típicos no verão... produtos regionais, especialidades e tecidos coloridos virão ao seu encontro nesta estação!

◀ Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

As torrentes de Verdon, espetáculo e emoções

Ideias de acomodação e restaurantes:

No coração da natureza de Verdon não faltam hotéis de charme. Aqui está nossa seleção para tornar sua estadia inesquecível!

- **L'hôtel du Grand Canyon 2*** em Verdon, é um hotel que fica no alto da Corniche Sublime, a 300 metros acima das torrentes de Verdon. Um lugar excepcional, simplesmente imperdível!
www.hotel-canyon-verdon.com

- Antiga propriedade datando do século XVII, **La Bastide de Moustiers 4*** é uma casa calorosa onde o chef multi-estrelado Alain Ducasse escolheu abrir seu hotel, um endereço para todos os gourmands!
www.bastide-moustiers.com

- - No meio da natureza, o proprietário do hotel **La ferme rose 3*** apresenta suas coleções de móveis dos anos 30 e 50. Um endereço vintage para uma estadia original...
www.lafermerose.com

- - E por que não um monumento histórico? Um hotel no **Château d'Esparron**, uma escolha so chic!
www.chateau-esparron.com

- Em uma residência do século XVI, localizada no centro da cidadezinha medieval de Annot, a **chambre d'hôtes Saint-Vincent-de-Paul** o espera com seus dois mil anos de história...
www.annot-histoire.com

- **Le Monastère de Segriès** est un ancien monastère cistercien transformé en une confortable maison et table d'hôte situé à kilomètres du village de Moustiers-Sainte-Marie.
www.monastere-de-segries.com

- **O Château d'Esparron** é uma antiga casa provençal classificada como monumento histórico e transformada pousada no coração do Parc du Verdon entre campos de lavandas a perder de vista e cumes nevados dos Alpes no horizonte.
www.chateau-esparron.com

Algumas atividades e lugares a descobrir:

As torrentes do Verdon podem ser vistas de mil maneiras... Você escolhe a que mais lhe agrada!

- **Sensações fortes:** canoa caiaque, rafting, canyoning ou espeleologia!
<http://cnev.online.fr/>

- **Caminhada guiada pelas trilhas...**
www.guidesaventure.com

- **... ou de carro pela route des Crêtes.** A menos frequentada das estradas continua sendo a mais bela e a mais selvagem, com escarpas fantásticas e belíssimos mirantes.
www.lapaludsurverdon.com

- Sem esquecer a **"Maison des gorges du Verdon"**, um espaço museu-descoberta e passeios-descoberta pelas torrentes.
www.lapaludsurverdon.com

- **Absolutamente imperdível: o Styx do Verdon**, assim chamado por referência ao Styx da mitologia grega, é um tipo de minicanyon no canyon: vestígios de milhões de anos de erosão onde o Verdon mergulha em uma gruta quase subterrânea que pode ser atravessada a nado!

◀ Retorno ao Sumário



Vá ao encontro das montanhas míticas do Tour de France



◀ Retorno ao Sumário



Provence-Alpes-Côte d'Azur

Vá ao encontro das montanhas míticas do Tour de France

La partie Alpine de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur offre aux amateurs de vélos pas moins de 7 cols mythiques du tour de France à grimper !

Com treino e coragem, siga o rastro dos maiores ciclistas para descobrir suas montanhas majestosas!

Comece pelo mais prestigioso! **O passo do Galibier**, para partir sobre o rastro de **Andy Schleck e Eddy Merckx**! A montanha tem 2645 m. Fez parte do Tour de France pela primeira vez em 10 de julho de 1911! Desde então, é uma das etapas mais famosas da competição. Frequentemente esta é a montanha mais alta do Tour de France, embora a de Bonnette o ultrapasse em 150 m!

O passo do Galibier foi atravessado 59 vezes no Tour de France, o que faz dessa montanha a mais frequente na prova. Ele foi, aliás, classificado como categoria especial desde 1979!

Depois de algumas horas de descanso bem merecido, suba o passo do Lautaret sobre as rodas de Lance Armstrong!

Atravessado por 11 vezes no Tour de France, sem contar as cominações Lautaret-Galibier em subida ou descida, conforme o ano. Faça uma pausa no jardim botânico para admirar as 2 000 espécies de montanhas do mundo!!!

À sua frente, o **maciço de la Meije**, que faz sonharem os free riders do mundo inteiro. Volte no inverno para subir ao cume por um teleférico e viver sensações extraordinárias calçando seus esquis para uma descida de 2160 m de desnível!

Não deixe de visitar a grande estação dos Alpes do Sul **Serre-Chevalier**, que foi a cidade etapa do Tour de France 2011. Terra do campeão de esqui **Luc Alphand**, Serre Chevalier estende-se por cinco municípios e propõe aos amantes do esqui sob todas as suas formas 250 km de pistas!

Você irá apreciar, no inverno, o ambiente dessas cidades e em todas as estações faça uma pausa zen no centro termo-lúdico de **Monêtierles-Bains**!

Tome de assalto o **passo de Vars** como **Fausto Coppi**, que venceu a etapa em 1951. A 2.108 m de altitude, você passará em frente ao refúgio de Napoleão e poderá até parar para um café. Essa montanha foi atravessada 33 vezes pelos corredores do Tour, assim como o **passo de Izoard**, classificado como categoria especial durante as quatro últimas travessias marcadas pela vitória de Santiago Botero em 2000!

Volte a **Vars** no inverno para aproveitar seus 185 km de pistas e o ambiente autêntico de seus vilarejos, ou para assistir a Copa do Mundo de Esqui de velocidade!

O passo de Allos, que liga o vale do Ubaye ao do Verdon, foi atravessado 33 vezes pelo Tour de France. Foi o lendário Eddy Merckx que venceu a prova em 1975!

No inverno, o **Val d'Allos** e seu "Espaço Luz", com 230 km de pistas, convida-o para o prazer do esqui. Da estação vilarejo de **Seignus d'Allos** à estação familiar de **Foux d'Allos**, há para todos os gostos! Descendo para o sul você chegará às encostas do **passo de la Bonnette**, que faz fronteira com a vizinha Itália.

Categoria especial, essa montanha esteve no programa da prova por quatro vezes. No coração do **parque nacional do Mercantour**, ela abriga uma fauna e uma flora preservadas, e não é raro encontrar uma marmota pelo caminho! Deixe sua bicicleta para subir a pé ao cume e admire o panorama de 360°.

Termine pelo **passo de la Cayolle**, entre Alpes-Maritimes e Alpes-de-Haute-Provence, que esteve por três vezes no programa do Tour de France. O nome da montanha se deve aos pequenos chalés de altitude de antigamente! Se você prefere o ciclismo de velocidade, os Alpes propõem diversas pistas com desníveis impressionantes. Sensações fortes garantidas!

ANOTE EM SUA AGENDA:

O Tour de France comemora seus 100 anos! de 29 de junho a 21 de julho de 2013

A região Provence-Alpes-Côte d'Azur oferecerá aos amadores de bicicleta pelo menos 8 cidades como etapas na Provence-Alpes-Côte d'Azur na ocasião dos 100 anos do mítico Tour de France!

Terça 2 de julho: Nice > Nice
Quarta 3 de julho: Cagnes > Marseille
Quinta 4 de julho:
Aix-en-Provence > Montpellier
Domingo 14 de julho: Mont-Ventoux
Segunda 15 de julho:
Repos dans le Vaucluse
Terça 16 de julho:
Vaison-la-Romaine > Gap
Quarta 17 de julho:
Embrun > Chorges (Hautes-Alpes)
Quinta 18 de julho:
Gap > Alpe-d'Huez
www.letour.fr

Retorno ao Sumário

Provence-Alpes-Côte d'Azur

Vá ao encontro das montanhas míticas do Tour de France

Ideias de acomodação e restaurantes:

- **Hôtel des Glaciers 4***, em Serre-Chevalier Monêtier-les-Bains. www.hotel-bonnabel.com
- **Hôtel Alliey & spa 2***, em Serre-Chevalier Monêtier-les-Bains. www.alliey.com
- **Auberge du Choucas 3***, em Serre-Chevalier Monêtier-les-Bains. www.aubergeduchoucas.com
- **Hôtel Vauban 3***, Briançon. www.hotel-vauban-briancon.com
- **Hôtel Caribou 3***, em Vars. www.villagesclubsdusoleil.com
- **Le Chalet Hôtel Alpage 2***, em Vars. www.hotel-alpage.com
- **Hôtel Carina 2***, em Gap. www.carina-hotel.com
- **Hôtel Les Chalets de la Meije 3***, em Grave. www.hotel-la-grave.fr
- **Hôtel Hameau 3***, em Allos Mercantour. www.hotel-du-hameau.fr
- **Château Hôtel Villa Morelia 4***, em Jausier, Vallée de l'Ubaye. www.villa-morelia.com
- **Le Château des Magnans 3***, em Jausier, Vallée de l'Ubaye. www.chateaudesmagnans-jausiers.com
- **Hôtel Azteca 3***, em Barcelonnette, Vallée de l'Ubaye. www.azteca-hotel.fr
- **Hôtel les Bartavelles** em Crots, nos arredores de Embrun. Idealmente situado, este hotel familiar classificado nos Logis de France permite desfrutar das riquezas patrimoniais e culturais da região de Embrun nos Hautes-Alpes. www.bartavelles.com
- **Les Bistrots de Pays** são os embaixadores do território, lugares multi-serviços, de vida cultural, e que propõem uma culinária local e ficam abertos durante todo o ano nas pequenas cidades de menos de 2000 habitantes. www.bistrotdepays.com
- **Les Menus Vauban** em Briançon, reabilitam os sabores esquecidos na memória, com cardápios gastronômicos do século XVII aos nossos dias, no centro de Vauban. www.ot-briancon.fr
- **La laiterie du col Bayard** é um lugar imperdível do vale do Champsaur, essa antiga fazenda que virou um restaurante com as melhores especialidades dos Alpes do Sul, além de loja e museu do queijo. www.laiterie-col-bayard.com
- **A degustar! A cerveja dos Alpes de Luc Alphand**, que nasceu da paixão do campeão pelo esqui, pela cerveja e por sua montanha. www.brasserie-alphand.com

Mais informações:

www.tourismepaca.fr
www.alpes-haute-provence.com
www.hautes-alpes.net
www.grande-traversee-alpes.com
www.provence-a-velo.fr

Retorno ao Sumário

